

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ  
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL  
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS  
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH  
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
EIROPAS KOPIENU TIESA



LUXEMBOURG

EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS  
EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA  
IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ  
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH  
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS  
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV  
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI  
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN  
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Stampa u Informazzjoni

## INFORMAZZJONI GHALL-ISTAMPA Nru 83/05

5 ta' Ottubru 2005

### TEHID TAL-ĠURAMENT TAL-ĦATRA QUDDIEM IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ TAS-SEBA' MEMBRI TAT-TRIBUNAL GĦAS- SERVIZZ PUBBLIKU TA' L-UNJONI EWROPEA

*Udjenza solenni tal-5 ta' Ottubru 2005*

Permezz ta' deċiżjoni tat-22 ta' Lulju 2005, il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea nnomina lil Horstpeter KREPPPEL, Paul J. MAHONEY, Irena BORUTA, Heikki KANNINEN, Haris TAGARAS, Sean VAN RAEPENBUSCH u Stéphane GERVASONI, Imħallfin tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku ta' l-Unjoni Ewropea.

Il-Qorti tal-Ġustizzja żammet udjenza solenni llum fit-18.00, fil-Lussemburgu, li matulha s-seba' Imħallfin ħadu l-ġurament, fl-okkażjoni tal-ħatra tagħhom.

Fit-2 ta' Novembru 2004, il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea adotta d-Deċiżjoni 2004/752/KE, Euratom, li tistabilixxi dan it-Tribunal, li huwa anness mal-Qorti tal-Prim'Istanza.

Dan it-Tribunal huwa kompetenti sabiex jiddeċiedi kwistjonijiet dwar is-servizz pubbliku ta' l-Unjoni Ewropea. Mid-deċiżjonijiet tiegħu jista' jsir appell fuq punti ta' liġi biss u eċċezzjonalment jista' jsir eżami mill-ġdid mill-Qorti tal-Ġustizzja taħt il-kundizzjonijiet previsti fil-Protokoll dwar l-Istatut.

#### **Curricula vitae tal-membri tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku**

##### **Horstpeter Kreppel**

Imwieled fl-1945; studji universitarji f'Berlin, f'Munich, fi Frankfurt am Main (1966-1972); l-ewwel eżami ta' l-Istat (1972); Maġistrat *trainee* fi Frankfurt am Main (1972-1973 u 1974-1975); Collège d'Europe fi Bruges (1973-1974); it-tieni eżami ta' l-Istat (Frankfurt am Main, 1976); impjegat ma' l-Uffiċċju Federali dwar l-impjieg u Avukat (1976); Imħallf fit-Tribunal tax-xogħol (*Land* ta' Hesse, 1977-1993); *Lecturer* fil-Fachhochschule für Sozialarbeit ta' Frankfurt am Main u fil-Verwaltungsfachhochschule ta' Wiesbaden (1979-1990); espert nazzjonali fis-servizz legali tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (1993-1996 u 2001-2005); *Attaché* għall-affarijiet soċjali fl-Ambaxxata tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja f'Madrid (1996-2001); Imħallf fit-Tribunal Industrijali ta' Frankfurt am Main (Frar-Settembru 2005).

## **Paul J. Mahoney**

Imwieled fl-1946; studji fil-liġi (Master of Arts, Università ta' Oxford, 1967; Master of Laws, University College London, 1969); *Lecturer*, University College London (1967-1973); *Barrister* (Londra, 1972-1974); Amministratur, Amministratur Prinċipali mal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem (1974-1990); *Visiting Professor* fl-Università ta' Saskatchewan, Saskatoon, Canada (1988); Kap tal-persunal mal-Kunsill ta' l-Ewropa (1990-1993); Kap ta' Diviżjoni (1993-1995), Deputat Reġistratur (1995-2001), Reġistratur fil-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem (2001-Settembru 2005).

## **Irena Boruta**

Imwiela fl-1950; illawrjata fil-liġi mill-Università ta' Wrocław (1972), Dottorat fil-liġi (Łódź 1982); Avukat fil-Qrati tar-Repubblika tal-Polonja (mill-1977); *Visiting researcher* (Università ta' Paris X, 1987-1988; Università ta' Nantes, 1993-1994); esperta ma' "Solidarnosc" (1995-2000); Professur tad-Dritt Industrijali u tad-Dritt Soċjali Ewropew fl-Università ta' Łódź (1997-1998 u 2001-2005), Professur Assoċjat fl-Iskola Superjuri tal-Kummerċ ta' Varsavja (2002), Professur tad-Dritt Industrijali u tad-Dritt tas-Sigurtà Soċjali fl-Università Kardinal Stefan Wyszyński f'Varsavja (2002-2005); Deputat Ministru għax-Xogħol u Affarijiet Soċjali (1998-2001); Membru tal-Kumitat tan-negozjaturi għall-adeżjoni tar-Repubblika tal-Polonja ma' l-Unjoni Ewropea (1998-2001); Rappreżentanta tal-Gvern Pollakk fl-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol (1998-2001); awtriċi ta' diversi kotba fuq id-Dritt Industrijali u fuq id-Dritt Soċjali Ewropew.

## **Heikki Kanninen**

Imwieled fl-1952; illawrjat mill-Iskola ta' l-Istudji Kummerċjali Għolja ta' Helsinki u mill-Fakultà tal-Liġi ta' l-Università ta' Helsinki; *Référéndaire* mal-Qorti Amministrattiva Suprema tal-Finlandja; Segretarju Ġenerali tal-Kumitat dwar ir-riforma tal-protezzjoni legali fl-amministrazzjoni pubblika; Amministratur Prinċipali mal-Qorti Amministrattiva Suprema; Segretarju Ġenerali tal-Kumitat dwar ir-riforma tal-proċedimenti amministrattivi, Konsulent mad-Direttorat tal-Legizlazzjoni fil-Ministeru tal-Ġustizzja; Deputat Reġistratur fil-Qorti ta' l-EFTA; *Référéndaire* mal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej; Imhalled fil-Qorti Amministrattiva Suprema (1998-2005); Membru tal-Bord ta' l-Appelli dwar ir-Rifuġjati; Viċi-President tal-Kumitat dwar l-iżvilupp ta' l-istituzzjonijiet ġudizzjarji Finlandiżi.

## **Haris Tagaras**

Imwieled fl-1955; illawrjat fil-liġi (Università ta' Tessaloniki, 1977); Liċenzjat speċjali fid-Dritt Ewropew (*Institut d'études européennes* ta' l-*Université libre* ta' Brussell, 1980); Dottorat fil-liġi (Università ta' Tessaloniki, 1984); Ġurist Lingwist mal-Kunsill tal-Komunitajiet Ewropej (1980-1982); Riċerkatur fiċ-Ċentru tad-Dritt Ekonomiku Internazzjonali u Ewropew ta' Tessaloniki (1982-1984); Amministratur mal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej u mal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (1986-1990); Professur tad-Dritt Komunitarju, tad-Dritt Internazzjonali Privat u tad-Drittijiet tal-Bniedem fl-Università Panteion ta' Atena (mill-1990); Konsulent estern għall-affarijiet Ewropej mal-Ministeru tal-Ġustizzja u Membru tal-Kumitat Permanenti tal-Konvenzjoni ta' Lugano (1991-2004); Membru tal-Kummissjoni nazzjonali tal-kompetizzjoni (1999-2005); Membru tal-Kummissjoni nazzjonali tat-telekomunikazzjonijiet u tal-posta (2000-2002); Avukat fil-Qrati ta' Tessaloniki, Avukat fil-Qorti tal-Kassazzjoni; Membru fundatur ta' l-

*European Lawyers' Union (UAE); Membru assoċjat ta' l-International Academy of Comparative Law.*

### **Sean Van Raepenbusch**

Imwield fl-1956; Liċenzjat fil-liġi (*Université libre* ta' Brussell, 1979); Liċenzjat speċjali fid-Dritt Internazzjonali (Brussell, 1980); Dottorat fil-liġi (1989); responsabbli mis-servizz ġuridiku tas-*Société anonyme du canal et des installations maritimes* ta' Brussell (1979-1984); Uffiċjal mal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (Direttorat Ġenerali ta' l-Affarijiet Soċjali, 1984-1988); Membru tas-servizz legali tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (1988-1994); *Référendaire* mal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej (1994-2005); *Lecturer* fiċ-Ċentru universitarju ta' Charleroi (Dritt Soċjali Internazzjonali u Ewropew, 1989-1991); fl-Università ta' Mons-Hainaut (Dritt Ewropew, 1991-1997), fl-Università ta' Liège (Dritt tas-Servizz Pubbliku Ewropew, 1989-1991; Dritt Istituzzjonali ta' l-Unjoni Ewropea, 1995-2005; Dritt Soċjali Ewropew, 2004-2005); diversi publikazzjonijiet fil-qasam tad-Dritt Soċjali Ewropew u tad-Dritt Kostituzzjonali ta' l-Unjoni Ewropea.

### **Stéphane Gervasoni**

Imwield fl-1967; illawrjat mill-*Institut d'études politiques* ta' Grenoble (1988) u mill-*École nationale d'administration* (1993); Membru tal-*Conseil d'État* (Sezzjoni tal-kontenzjuż, 1993-1997, Sezzjoni soċjali, 1996-1997; *maître des requêtes* mill-1996); *Lecturer* fl-*Institut d'études politiques* ta' Pariġi (1993-1995); *commissaire du gouvernement* mal-Ministeru tas-Servizz Pubbliku u mal-*ville de Paris* (1995-1997); Segretarju Ġenerali tal-Prefettura tad-Dipartiment tal-Yonne, Deputat Prefett ta' l-*arrondissement* ta' Auxerre (1997-1999), Segretarju Ġenerali tal-Prefettura tad-Dipartiment tas-Savoie, Deputat Prefett ta' l-*arrondissement* ta' Chambéry (1999-2001); *Référendaire* mal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej (Settembru 2001-Settembru 2005); Membru titolari tal-Bord ta' l-Appell tan-NATO (mill-2001).

*Dokument mhux uffiċjali għall-użu tal-mezzi tal-komunikazzjoni li ma jorbotx  
lill-Qorti tal-Ġustizzja*

*Lingwi disponibbli: kollha*

*Għal aktar informazzjoni, int mitlub tikkuntattja lil Christopher Fretwell*

*Tel: (00352) 4303 3355 Fax: (00352) 4303 2731*

*Filmati ta' l-udjenza solenni huma disponibbli fuq EbS "Europe by Satellite",  
servizz mogħti mill-Kummissjoni Ewropea,*

*Direzzjoni Ġenerali ta' l-Istampa u Komunikazzjoni*

*L-2920 il-Lussemburgu, Tel: (00352) 4301 35177 Fax: (00352) 4301 35249  
jew B-1049 Brussell, Tel: (0032) 2 2964106 Fax: (0032) 2 2965956*